



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 октомври 2023 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2023/0377(NLE)

14564/23
ADD 1

AELE 34
EEE 30
N 86
ISL 44
FL 25
MI 886
MAR 131
ENV 1167

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 23 октомври 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2023) 658 final

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП (Проверка на кораби)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 658 final.

Приложение: COM(2023) 658 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 23.10.2023 г.
COM(2023) 658 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в
рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение
XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП**

(Проверка на кораби)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ НА РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ [...]

от [...] година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство (понатаък „Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (преработен)¹, поправен с ОВ L 74, 22.3.2010 г., стр. 1, следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕС) 2019/492 на Европейския парламент и на Съвета от 25 март 2019 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 391/2009 с оглед на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза² следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Регламент (ЕС) № 788/2014 на Комисията от 18 юли 2014 г. за определяне на подробни правила за налагането на глоби и периодични имуществени санкции и оттеглянето на признаването на организациите за проверка и преглед на кораби в съответствие с членове 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета³, поправен с ОВ L 234, 7.8.2014 г., стр. 15, следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1355/2014 на Комисията от 17 декември 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 391/2009 във връзка с приемането от Международната морска организация (ММО) на някои кодекси и свързаните с тях изменения в някои конвенции и протоколи⁴ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации (преработен текст)⁵ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (6) Директива за изпълнение 2014/111/ЕС на Комисията от 17 декември 2014 г. за изменение на Директива 2009/15/ЕО във връзка с приемането от Международната морска организация (ММО) на някои кодекси и свързаните с

¹ ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11.

² ОВ L 85I, 27.3.2019 г., стр. 5.

³ ОВ L 214, 19.7.2014 г., стр. 12.

⁴ ОВ L 365, 19.12.2014 г., стр. 82.

⁵ ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47.

тях изменения в някои конвенции и протоколи⁶ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.

- (7) Решение 2009/728/ЕО на Комисията от 30 септември 2009 г. за удължаване без ограничения на признаването от страна на Общността на Полския корабен регистър⁷ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (8) Решение (ЕС) 2015/669 на Комисията от 24 април 2015 г. за отмяна на Решение 2007/421/ЕО относно публикуване на списъка на признатите организации, които са обявени от държавите членки, в съответствие с Директива 94/57/ЕО на Съвета⁸ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (9) Решение за изпълнение 2013/765/ЕС на Комисията от 13 декември 2013 г. за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби⁹ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (10) Решение за изпълнение 2014/281/ЕС на Комисията от 14 май 2014 г. за предоставяне на признаване в ЕС на Хърватския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби¹⁰ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (11) Решение за изпълнение (ЕС) 2015/668 на Комисията от 24 април 2015 г. за изменение на признаването на някои организации в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета¹¹ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (12) Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1327 на Комисията от 1 август 2016 г. за предоставяне на признаване в ЕС на индийския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби¹² следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (13) Решение за изпълнение на Комисията от 24 март 2017 г. за изменение на признаването на Bureau Veritas SA — Registre international de classification de navires et d'aéronefs (BV) в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (C (2017) 1881 final) следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (14) Решение за изпълнение на Комисията от 29 юни 2020 г. за изменение на признаването на Bureau Veritas Marine & Offshore SAS в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета (C(2020) 4226 final) следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (15) Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1227 на Комисията от 27 юли 2021 г. за изменение на признаването на DNV GL AS в съответствие с член 16 от

⁶ ОВ L 366, 20.12.2014 г., стр. 83.

⁷ ОВ L 258, 1.10.2009 г., стр. 34.

⁸ ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 24.

⁹ ОВ L 338, 17.12.2013 г., стр. 107.

¹⁰ ОВ L 145, 16.5.2014 г., стр. 43.

¹¹ ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 22.

¹² ОВ L 209, 3.8.2016 г., стр. 15.

Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета¹³ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.

- (16) Списък на организациите, признати въз основа на Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби 2022/С 466/07¹⁴ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (17) С Регламент (ЕО) № 391/2009 се определят критериите за признаване и задълженията на признатите организации, включително разпоредби относно глобите и периодичните имуществени санкции.
- (18) Поради специалните обстоятелства, а именно, че Комисията признава организации, че нарушенията засягат Съюза и неговите интереси, както и поради сложния и технически характер на процедурите за оценка и за установяване на нарушенията, Надзорният орган на ЕАСТ следва да си сътрудничи тясно с Комисията и да изчака оценката на Комисията и предложението за действие, преди да вземе решение относно налагането на глоби и периодични имуществени санкции на организации, признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ и чието основно място на стопанска дейност е в държава от ЕАСТ.
- (19) Нищо в настоящото решение не може да се тълкува като ограничаващо по какъвто и да е начин изпълнението на задълженията на Комисията съгласно правото на Европейския съюз във връзка със задълженията ѝ по отношение на признаването, оценката и, когато е целесъобразно, налагането на корективни мерки или санкции на признати организации, които не са били признати въз основа на заявление на държава от ЕАСТ и чието основно място на стопанска дейност не е в държава от ЕАСТ.
- (20) Поради това приложение XIII към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение XIII към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 55б (Директива 94/57/ЕО на Съвета) се заменя със следното:
„**32009 L 0015**: Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации (преработен текст) (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47), изменена с:
- **32014 L 0111**: Директива за изпълнение 2014/111/ЕС на Комисията от 17 декември 2014 г. (ОВ L 366, 20.12.2014 г., стр. 83).“
2. След точка 55г (Директива 2009/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се вмъква следното:
„55д. **32009 R 0391**: Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за

¹³ ОВ L 269, 28.7.2021 г., стр. 143.

¹⁴ ОВ С 466, 7.12.2022 г., стр. 24.

организациите за проверка и преглед на кораби (преработен текст) (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11), поправен с ОВ L 74, 22.3.2010 г., стр. 1, изменен с:

- **32014 R 1355**: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1355/2014 на Комисията от 17 декември 2014 г. (ОВ L 365, 19.12.2014 г., стр. 82).
- **32019 R 0492**: Регламент (ЕС) 2019/492 от 25 март 2019 г. (ОВ L 85I, 27.3.2019 г., стр. 5).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

а) В член 3:

i) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Държавите от ЕАСТ, които желаят да упълномощат определена организация, която все още не е призната, подават заявление за признаване до Надзорния орган на ЕАСТ заедно с пълната информация и доказателства за съответствието на организацията с установените в приложение I минимални критерии, както и относно изискването и поемането на задължение от страна на тази организация да отговаря на изискванията, посочени в член 8, параграф 4 и членове 9, 10 и 11. Надзорният орган на ЕАСТ представя заявлението и на Комисията.“

ii) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Ако заявлението е подадено от държава от ЕАСТ, Комисията, заедно със съответната държава от ЕАСТ и в тясно сътрудничество с Надзорния орган на ЕАСТ, извършва оценка на организациите, за които е получено заявлението за признаване, с цел да провери дали организациите отговарят на изискванията, посочени в параграф 1, и се задължават да ги спазват.“

б) В член 5 се добавя следната алинея:

„В случай на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, горепосочените задачи, възложени на Комисията, се изпълняват в тясно сътрудничество с Надзорния орган на ЕАСТ. Всички превантивни и коригиращи действия спрямо организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, се вземат от Надзорния орган на ЕАСТ. Комисията предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ своята оценка и предложение за начина на действие.“

в) В член 6:

i) в параграфи 1 и 2 се добавя следната алинея:

„В случай на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, горепосочените

- задачи, възложени на Комисията, се изпълняват от Надзорния орган на ЕАСТ. Комисията предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ своята оценка и предложение за начина на действие.“; и
- ii) в параграф 4 след думите „Съдът на Европейските общности“ се вмъкват думите „или, по отношение на решения, взети от Надзорния орган на ЕАСТ, Съдът на ЕАСТ“.
- г) В член 7:
- i) в параграф 1, буква в) след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и, по отношение на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, оценката на Надзорния орган на ЕАСТ“.
 - ii) в параграф 2, буква а) след думите „извършените от нея оценки“ се вмъкват думите „и, по отношение на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, оценките на Надзорния орган на ЕАСТ“.
 - iii) в параграф 3 след думата „инициатива“ се вмъкват думите „ , по искане на Надзорния орган на ЕАСТ по отношение на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, “.
- д) В член 8:
- i) в параграфи 1 и 2 се добавя следната алинея:
„В случай на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, оценките се извършват от Надзорния орган на ЕАСТ съвместно със съответната държава от ЕАСТ и в тясно сътрудничество с Комисията.“
 - ii) в параграф 3 се добавя следната алинея:
„В случай на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, горепосочените задачи, възложени на Комисията, се изпълняват от Надзорния орган на ЕАСТ в тясно сътрудничество с Комисията.“
- е) В член 10:
- i) в параграф 1 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „ , или по отношение на организации, признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, Надзорния орган на ЕАСТ“.
 - ii) в параграф 4 след думите „държави членки“ се вмъкват думите „и държавите от ЕАСТ“, а след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“.
- ж) В член 11:

- i) в параграф 5 след думите „държавата на флага“ се вмъкват думите „ , на Надзорния орган на ЕАСТ“.
- ii) В параграф 7 след думите „държавите членки“ се вмъкват думите „и държавите от ЕАСТ“.
- з) В член 16 след думите „държавите членки“ се вмъкват думите „и държавите от ЕАСТ“.

55да. **32009 D 0728**: Решение 2009/728/ЕО на Комисията от 30 септември 2009 г. за удължаване без ограничения на признаването от страна на Общността на Полския корабен регистър (ОВ L 258, 1.10.2009 г., стр. 34).

55дб. **32013 D 0765**: Решение за изпълнение 2013/765/ЕС на Комисията от 13 декември 2013 г. за изменение на признаването на Det Norske Veritas съгласно Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 338, 17.12.2013 г., стр. 107), изменено с:

- Решение за изпълнение C(2017) 1881 на Комисията от 24 март 2017 г.,
- Решение за изпълнение C(2020) 4226 на Комисията от 29 юни 2020 г.,
- Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1227 на Комисията от 27 юли 2021 г. (ОВ L 269, 28.7.2021 г., стр. 143).

55дв. **32014 D 0281**: Решение за изпълнение 2014/281/ЕС на Комисията от 14 май 2014 г. за предоставяне на признаване в ЕС на Хърватския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 145, 16.5.2014 г., стр. 43).

55дг. **32015 D 0668**: Решение за изпълнение (ЕС) 2015/668 на Комисията от 24 април 2015 г. за изменение на признаването на някои организации в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 22).

55дд. **32015 D 0669**: Решение (ЕС) 2015/669 на Комисията от 24 април 2015 г. за отмяна на Решение 2007/421/ЕО относно публикуване на списъка на признатите организации, които са обявени от държавите членки, в съответствие с Директива 94/57/ЕО на Съвета (ОВ L 110, 29.4.2015 г., стр. 24).

55де. **32016 D 1327**: Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1327 на Комисията от 1 август 2016 г. за предоставяне на признаване в ЕС на индийския корабен регистър в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби (ОВ L 209, 3.8.2016 г., стр. 15).

55дж. **52022XC1207(01)**: Списък на организациите, признати въз основа на Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за

проверка и преглед на кораби (2022/С 466/07) (ОВ С 466, 7.12.2022 г., стр. 24).

55e. **32014 R 0788**: Регламент (ЕС) № 788/2014 на Комисията от 18 юли 2014 г. за определяне на подробни правила за налагането на глоби и периодични имуществени санкции и оттеглянето на признаването на организациите за проверка и преглед на кораби в съответствие с членове 6 и 7 от Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 214, 19.7.2014 г., стр. 12), поправен с ОВ L 234, 7.8.2014 г., стр. 15.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) По отношение на разпоредбите относно прилагането на член 6 от Регламент (ЕО) № 391/2009 думата „Комисията“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ в случай на организации, чието основно място на стопанска дейност е в държава от ЕАСТ и които са били признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ“.
- б) В член 10, параграф 1 след думата „инициатива“ се вмъкват думите „, по искане на Надзорния орган на ЕАСТ по отношение на организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ,“.
- в) В член 11:
 - і) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„По отношение на държавите от ЕАСТ искането се подава до Надзорния орган на ЕАСТ заедно с документните доказателства, посочени в параграф 3. Надзорният орган на ЕАСТ предава искането и документните доказателства на Комисията.“
 - іі) към параграф 7 се добавя следната алинея:

„Когато искането е отправено от държава — членка на ЕС, и се отнася до организации, чието основно място на стопанска дейност се намира в държава от ЕАСТ и които са признати въз основа на заявление от държава от ЕАСТ, Комисията също така предава искането и приложените доказателства на Надзорния орган на ЕАСТ.“
- г) В член 16 се добавя следният параграф:

„б. Достъпът до документите и другите доказателства, събрани от Надзорния орган на ЕАСТ, се урежда от приложимите правила на Надзорния орган на ЕАСТ.“
- д) В член 22, параграф 4 след думите „Съда на Европейския съюз“ се вмъкват думите „или, по отношение на решения, взети от Надзорния орган на ЕАСТ, Съда на ЕАСТ“.
- е) В член 23, параграф 4, буква б) след думите „Съда на Европейския съюз“ се вмъкват думите „или, по отношение на решения, взети от Надзорния орган на ЕАСТ, Съда на ЕАСТ“.

Член 2

Текстовете на регламенти (ЕО) № 391/2009, поправен с ОВ L 74, 22.3.2010 г., стр. 1, (ЕС) № 788/2014, поправен с ОВ L 234, 7.8.2014 г., стр. 15, и (ЕС) 2019/492, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1355/2014, Директива 2009/15/ЕО, Директива за изпълнение 2014/111/ЕС, решения 2009/728/ЕО и (ЕС) 2015/669, решения за изпълнение 2013/765/ЕС, 2014/281/ЕС, (ЕС) 2015/688, (ЕС) 2016/1327 и (ЕС) 2021/1227 и решения за изпълнение С (2017) 1881 от 24.3.2017 г. и С (2020) 4226 от 29.6.2020 г. и списък 2022/С 466/07 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП*.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел, [...].

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

[...]

Секретари

на Съвместния комитет на ЕИП

[...]

* [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]